

A 142.5x210mm 2023 型号：4860 的印刷前校对

procesa dél stiklã var rastles gaisa burbuļi un stikla biežums var būt nevienāds. Tas ir jāuztver kā dabiskais roku darba sekas, un tas piešķir ar m-uti izpīstām stiklam tā raksturu un organisko izskatu. Ar muli izpīstū stik-ļu vienmēr tīriet, kamēr tas ir auksts.

LTU - Bendroji priēbūrs: Dulkēms valvī naudokīte minkštã ir sausa šluo-štē, o riebalams ar panašioms dēméme šalinti – minkštã ir drēgnã šluo-štē. Niekadã nenaudokīte jokiū plovīkliū ar cheminiū reagentū. Nejunkīte lemp-os, kol neišgaravo visas varduos. Konkrētiēš duma piastam stiklū: Burma piastã stiklãs formuģamas rankiniū bōdu. Kadangi tai unikalius processas, stiklẽ gali susiformuoti oro burbuliukai, be to, stiklo storis gali būti nevieno-das. Tai turētū būti laikoma natūralia rankinio proceso pasekmė, dėl kurio-š burma piastã stiklãs įgyja charakterį ir organiškiã išvaizdã. Burma piastã stiklã visada valykite, kai jis yra atvėses.

SVK - Všeobecne ōdržba: Na uteranie prachu použite mäkko, suchũ had-ničkũ a na jemné odstrãnenie mastnoty alebo podobných škvŕn mäkko, vlnkũ hadničkũ. Nikdy nepoužívajte akõkõvek õistiacie prostriedky alebo chemické õnidlã. Nezapínajte lampu skõr, ako sa vŕeška voda vyparĩ. Šp-eciãlne pre fõkané sklo: Fõkané sklo sa formuje ručne. Kvõli tomuto jedin-edinému procesu mõže v skle vzniknúť vzduchovė bubliny a zároveň sa mõže lãst hrãbkã skla. Toto treba vnĩmať ako prirodzený õsledek ruãnõho procesu a prãve to dodãva fõkanému sklu jeho charakter a organický vzhľad. Fõkané sklo vždũ õistite, keď je sklo studenė.

HUN - Általános állagmegõrtãs: Hasznãljon puha, szãraz tõrtõkendõt a p-ortãlãntãshoz, és puha, nedevess tõrtõkendõt pedig a zãrĩ és hasonlõ foltok õvatos eltávolítãshoz. Soha ne használjon tisztítószert vagy vegyszert. Ne kapcsolja be a lámpãt, amĩg az õsszes víz el nem párolg. Kifejezetten szãjjal fõjt õvegekhez: A szãjjal fõjt õveget kézzel alãkítãk ki. Az egyedi megmunkálãstól adõddan leggyakrabban lehetnek az õvegekben, és az õveg vastagsãga is vãltozõ lehet. Ez a kézi eljárãs természetes vevlejãrõja, és ez adja a szãjjal fõjt õveg karakterét és egyedi megjelensét. A szãjjal fõjt õ-veget mindig hõdõgen tisztítsã.

ROM - Instrucțiune generalã: Utilizați o lavetã moale și uscatã pentru curã-rea prafului și o lavetã moale și umedã pentru a îndepãrta uşor grãsimea sau petele similare. Nu utilizați niciodatã detergenți sau reactivi chimici. Nu aprindeți lãmpa înainte de a se evaporã toatã apa. Special pentru stic-ia sulfatã: Sticla sulfatã este formatã manual. Din cauzã acestui proces u-nic, se pot forma bule de aer în sticlã, iar grosimea acesteia poate varia. Acest lucru trebuie privit ca o consecințã naturalã a procesului manual și este ceva ce conferã caracter și aspect organic sticlei sulfatã. Curãțați înt-otdeauna sticla sulfatã atunã cãnd aveasta se rãcește.

CZE - Běžnã ōdržba: K ořidnãní prachu použijte měkky suchý hadrík a k je-mnému odstrãnění mastnoty nebo podobných skvrn měkky navhõbený ha-drík. Nikdy nepoužívejte jakõkõvõ čistící prostředky nebo chemická õnidlã. Nezapínajte lampu, dokud se vŕeška voda neodpařĩ. Speciãlně pro fouk-ané sklo: Foukané sklo se vyrãbí ručně. Kvõli tomuto jedinečnému proces-u se mohou ve skle objevit vzduchovė bubliny a mõže se také lãst hrãbk-ã skla. To je třeba chápat jako přirozený õsledek ruãnõho procesu a prã-ávě to dodãvá foukanému sklu jeho charakter a organický vzhled. Foukan-é sklo vždũ õistíte, když je sklo studenė.

SVN - Splošno vzdrževanje: Za brisanje prahu uporabite mehko, suho kr-po ter mehko, vlažno krpo, da nežno odstranite maščobe ali podobne ma-ðeže. Nikoli ne uporabljajte detergentov ali kemičnih reagentov. Ne prižig-ajte svetilke, preden vsa voda ne izhlapi. Posebej za ustno pihano steklo: Ustno pihano steklo se oblikuje ručno. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steklu nastanejo mehurčki zraka, prav tako pa se debelina stikla lahko razlikuje. To je treba razumeti kot naravno posledico ročnega postop-ka in je tisto, kar daje ustno pihanemu steklu njegov značaj in organski videz. Ustno pihano steklo vedno očistite takrat, ko je steklo hladno.

GRC - Γενική συντήρηση: Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για το ξεσκόνισμα και ένα μαλακό, υγρό πανί για να αφαιρέσετε απαλά λίπος ή παρόμοιους λεκέδες. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ απορρυπαντικά ή χημικά αποβροστικά. Μην ανάβετε τη λάμπα πριν εξορμιστεί όλο το νερό που χ-ρησιμοποιήσατε για να την καθαρίσετε. Ειδικά για φυσικό γυαλί: Το φυσικό γυαλί σχηματίζεται με το χέρι. Λόγω αυτής της μοναδικής διαδικασίας, μπορεί να εμφανιστούν φυσαλίδες αέρα στο γυαλί, ενώ και το πάχος του γυαλιού μπορεί να ποικίλει. Αυτό πρέπει να θεωρείται ως φυσικό στοιχείο-ουθò της χαρακτηριστικής διαδικασίας και είναι αυτό που δίνει το φυσικό γυ-αλί τον χαρακτήρα και την οργανική του εμφάνιση. Κατά συνέπεια, το φυ-σιò γυαλί θα πρέπει πάντοτε να καθαρίζεται ενώ είναι κρύο.

nordlux[®]
www.nordlux.com

Nordlux A/S • Østre Havnegade 34 • DK-9000 Ålborg

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies

TUR - Genel bakım: Toz almak için yumuşak, kuru bir bez ve yağ veya benzeri lekeleri nazikçe çıkarmak için yumuşak, nemli bir bez kullanın. Suyun tamamı buharlaşmadan önce lambayı açmayın. Özellikle iflemeli cam için: Üfleme cam elle şekillendirilir. Bu özel işlemin sonucunda camda hava kabarcıkları oluşabilir ve camın kalınlığı da değişkenlik gösterebilir. Bu, manuel işlemin doğal bir sonucu olarak görülmeli ve ağzdan üflemele cam karakterini ve organik görünümlünü veren şeydir. Üfleme camları dama soğuktken temizleyin

BGR - Обща поддръжка: Използвайте мека, суха кърпа за почистване на прах и мекã, влажна кърпа, за да премахнете внимателно мазнини или подобни петна. Никога не използвайте почистващи препарати или химически реагенти. Не включвайте лампата, преди цялата вода да се е изпарила. Специално за издухано стъкло: Издуханото стъкло се оформя ръчно. Поради този уникален процес, в стъклото може да има мехурчета и дебелината на стъклото може да варира. Това трябва да се разглежда като естествена последица от ръчния процес и е това, което придава на издуханото стъкло неговия характер и органичен вид. Винаги почиствайте издуханото стъкло студено.

SRB - Opšte održavanje: Za brisanje prašine koristite meku i suhu krpu, a za nežno uklanjanje masnoće ili sličnih mrlja koristite meku i vlažnu krpu. Nikada nemojte koristiti deterdžente ili hemijske reagensne. Nemojte uključivati lampu pre nego što su voda ispari. Posebno za duvano staklo: Duvano staklo se oblikuje ručno. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je pojava mehurića vazduha u staklu i razlike u debljini stakla. Ovo treba posmatrati kao prirodni posledicu ručnog procesa a duvanom staklu daje karakter i organski izgled. Duvano staklo uvek čistite hladno.

RUS - Общие указания по уходу: Удалите пыль мягкой сухой тряп-кой. Для удаления жирах и т. п. пятна осторожно используйте вла-жную влажную ткань. Не используйте моющие средства или хими-ческие реактивы. Не включайте лампу, пока вода полностью не ис-парится. Особо для выдувного стекла: Изделия из выдувного стек-ла вырабатываются вручную. Благодаря этого уникального процес-са в стекле могут встречаться пузырьки воздуха, толщина стекл-а также может варьироваться. Это следует рассматривать как ест-ественное следствие процесса ручной выработки, и именно это п-ридает выдуному стеклу его характерный, уникальный вид. Очищай-те выдувное стекло только в холодном виде.

مؤختصار: براہیچا جھیل غصاچر فرغان شراق غصلق بیخسترا: ابراہیچا فرامجھلًا فروصغجو (فروریومؤرد 50 مل لٹا) رفانف دام رف رف لہلہسو فرغان شراق غصلق لہیا مؤختست ان، صفاش ام وا مؤجھلًا غصق انزال ڈانٹامؤ غصلقمؤ دام جم جابھیلًا لہچرت ان، تباہیمؤ وا عشقنڈاؤم فرغان فروتست رفبتل تاشطہرفلًا رفہلًا اچرہج رفختت رفب ان

غھللاب لٹھلٹلًا اچرلًا لٹھلٹلًا فرہلًا غھللاب لٹھلٹلًا اچرللاب صباغ رف باولًا تاقرف دچاوتتوق، فرورفٹلًا رف لہلہیا مذہ سببیسو، رفو دی رفلًا رفہلہچلڈ رف رفہلہچلڈ رفبتن لٹلڈ رفہجو، اچرلًا لٹھلٹلًا لٹھلٹلًا فرافٹ رف افہ، اچرلًا فرورفٹلًا صفاصغ رفہلًا غھللاب لٹھلٹلًا اچرلًا جہہم ام وسو، فرورفٹلًا رفہلًا صفاصغ رفہلًا غھللاب لٹھلٹلًا اچرلًا رفہلٹلًا فراف فراف صفاصغ